WMO OMM

World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale
Organización Meteorológica Mundial
Всемирная метеорологическая организация
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
世界气象组织

WEATHER CLIMATE WATER
TEMPS CLIMAT EAU

Secrétariat
7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – public.wmo.int

Ref.: 3003/2018-L.1.0 LCP

Nuestra ref.: 28795/2018/OBS/OSD/MAR/SOT 5 de noviembre de 2018

Anexo: 1 (disponible en inglés solamente)

Asunto: Equipo de Observaciones Realizadas desde Buques (SOT) – Contribuciones nacionales al informe anual del SOT de 2018

Finalidad: Presentar contribuciones al informe anual del SOT de 2018 a más tardar el **31 de enero de 2019**

Estimado señor/Estimada señora:

Como sin duda recordará, la Comisión Técnica Mixta OMM/COI sobre Oceanografía y Meteorología Marina (CMOMM) restableció el Equipo de Observaciones Realizadas desde Buques (SOT) durante su quinta reunión, celebrada en Ginebra (Suiza) del 25 al 29 de octubre de 2017. El Equipo ofrece un mecanismo para coordinar las actividades de ejecución del Sistema de Buques de Observación Voluntaria (VOS), el Programa de Buques Ocasionales (SOOP) y el Programa Aerológico Automatizado a Bordo de Buques (ASAP).

Con objeto de recopilar la información necesaria para el informe anual del SOT correspondiente a 2018, en el anexo a la presente se proporcionan instrucciones para la elaboración y ultimación de los informes nacionales. Quisiera, en particular, invitarle a que compruebe las listas de los coordinadores nacionales respectivos para el SOT, el VOS, el SOOP y el ASAP, así como los agentes meteorológicos de puerto, que figuran en las páginas web indicadas en el anexo, y a que comunique a la Secretaría de la Organización Meteorológica Mundial (OMM), por conducto de la señora Champika Gallage (cgallage@wmo.int), cualquier discrepancia o cambio que se deba introducir.

En consonancia con la fase preoperativa del Sistema Mundial Integrado de Sistemas de Observación de la OMM (WIGOS) para 2016-2019, la CMOMM está trabajando en estrecha cooperación con el Sistema Mundial de Observación del Clima (SMOC), dirigido por la OMM, y el Sistema Mundial de Observación de los Océanos (SMOO), dirigido por la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI) de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), para proponer nuevos objetivos de ejecución y criterios de medición del desempeño de las redes de observación. Desde ese punto de vista, la información facilitada en los informes nacionales será decisiva.

Sírvase descargar los formularios requeridos de la página web señalada en el anexo, cumplimentarlos debidamente y remitirlos por correo electrónico a la Secretaría de la OMM siguiendo las instrucciones indicadas en el anexo a más tardar el **31 de enero de 2019**.

A los coordinadores nacionales del Equipo de Observaciones Realizadas desde Buques

copias: Representantes Permanentes de los Miembros de la OMM que participan en la CMOMM
Dr. Albert Fischer, director de la Oficina de Proyecto del SMOO
Sr. Darin Figurskey, presidente del SOT
Sr. Henry Kleta, presidente del VOSP
Dra. Rebecca Cowley, presidenta del SOOPIP
Dr. Rudolf Krockauer, presidente del Equipo Especial del ASAP

Los informes anuales del SOT de años anteriores pueden descargarse de la siguiente página web:

https://www.wmo.int/pages/prog/amp/mmop/documents/sot/SOT-annual-reports.html

Aguardo con sumo interés su respuesta y le agradezco su contribución a la CMOMM y al Equipo de Observaciones Realizadas desde Buques de esa Comisión.

Le saluda atentamente.

(W. Zhang)
por el Secretario General

Ref.: 30032/2018-1.0 LCP

W O R L D M E T E O R O L O G I C A L O R G A N I Z A T I O N

INSTRUCTIONS FOR THE PREPARATION AND COMPLETION OF THE NATIONAL SUBMISSIONS FOR THE SHIP OBSERVATIONS TEAM (SOT) ANNUAL REPORT FOR 2018[1]

Please visit the following webpage to download the appropriate template files:
http://www.wmo.int/pages/prog/amp/mmop/sot-national-reports-2018.html

1. Coordinate at the national level and nominate one SOT Focal Point. Check the lists of existing focal points at the following web pages and report discrepancies or required changes to the attention of Ms Champika Gallage at cgallage@wmo.int:

SOT	www.jcomm.info/info/sot-nfp
VOS	www.jcomm.info/vos-nfp
SOOPIP	www.jcomm.info/soopip
ASAP	www.jcomm.info/asap-nfp
PMOs	www.jcomm.info/pmos

2. The name of the nominated SOT Focal Point should appear on the first page of the report under *"prepared by"* (see the form Country-SOT-2018.doc).

3. SOT Focal Points are responsible for:

   i. Forwarding the VOS / SOOP / ASAP parts (as appropriate) to their national program operators;
   ii. Receiving the completed VOS / SOOP / ASAP parts from their national program operators;
   iii. Completing the SOT part of the report, including Focal Points and Port Meteorological Officers;
   iv. Sending the individual programme VOS / SOOP / ASAP report(s) to the appropriate chairpersons.
   v. Submitting the completed SOT and VOS / SOOP / ASAP parts (as appropriate) to: cgallage@wmo.int with copy to the SOT Technical Coordinator (ship-tc@jcommops.org) **by 31 January 2019.**

4. All Member countries are required to provide input for the 2018 SOT National Reports according to the following guidelines:

	Form to use	*Submitted to*	*Required if*
SOT	Country-SOT-2018.docx (or .rtf)	• cgallage@wmo.int • SOT Chairperson, Mr Darin Figurskey (darin.figurskey@noaa.gov) • cc'ed to ship-tc@jcommops.org	Member is operating either a VOS, SOOP, or ASAP programme
VOS	Country-VOS-2018.docx (or .rtf)	• cgallage@wmo.int • VOSP Chairperson, Mr Henry Kleta (Henry.Kleta@dwd.de) • cc'ed to ship-tc@jcommops.org	Member is operating a VOS programme
ASAP	Country-ASAP-2018.docx (or .rtf)	• cgallage@wmo.int • ASAP Task Team Chairperson, Mr Rudolf Krockauer (Rudolf.Krockauer@dwd.de) • cc'ed to ship-tc@jcommops.org	Member is operating an ASAP programme. Note: E-ASAP may submit a consolidated ASAP report for ships 'managerially' transferred to E-ASAP
SOOP	Country-SOOP-2018.docx (or .rtf)	• cgallage@wmo.int • SOOPIP Chairperson, Ms Rebecca Cowley (Rebecca.Cowley@csiro.au) • cc'ed to ship-tc@jcommops.org	Member is operating a SOOP programme

[1] See also past annual reports at:
http://www.wmo.int/pages/prog/amp/mmop/documents/sot/SOT-annual-reports.html